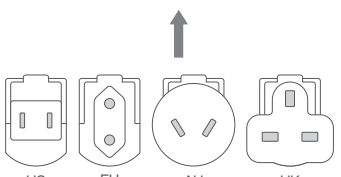
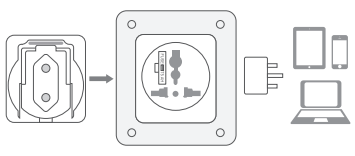
LIFETRONS
SWITZERLAND

Pro Travel
Dual-USB Universal Adaptor
With 4.2A USB Power

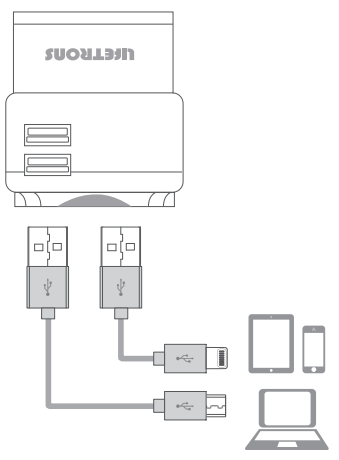
FG-2100NIP

A

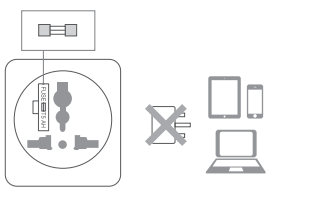


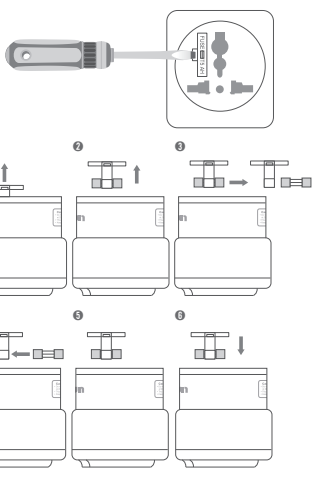


B



C





Country Compatibility List

US
A America Samoa, Anguilla, Antigua, Aruba, **B** Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, **C** Cambodia, Canada, Canary Islands, Cayman Islands, China (without ground), Colombia, Costa Rica, Cuba, **E** Ecuador, El Salvador, **G** Guam, Guatemala, Guyana, **H** Haiti, Honduras, **J** Jamaica, Japan, **L** Laos, Lebanon, Liberia, **M** Maldives, Mexico, Micronesia, Montserrat, **N** Nicaragua, Niger, **O** Okinawa, **P** Panama, Peru, Philippines, Puerto Rico, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Saudi Arabia, **T** Tahiti, Taiwan, Thailand, **U** United States of America, **V** Venezuela, Vietnam, Virgin Islands (U.S. & British), **Y** Yemen

EU
A Albania, Algeria, Angola, Argentina, Aruba, Austria, Azores, **B** Balearic Islands, Bangladesh, Belgium, Bolivia, Bosnia-Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Burkina, Burundi, **C** Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Channel Islands, Chile, China (without ground), Comoros, Congo, Cote d'Ivoire (Ivory Coast), Croatia, **D** Denmark, Djibouti, **E** Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, **F** Faeroe Islands, Faso, Finland, French Guiana, Gabon, Germany, Gibraltar, Greece, Greenland, Guadeloupe, Guinea-Bissau, **H** Hungary, **I** Iceland, India, Indonesia, Iran, Iraq, Israel, Italy, **J** Jordan, **K** Kazakhstan, Korea, Kuwait, **L** Laos, Lebanon, Liberia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, **M** Macedonia, Madagascar, Madeira, Mali, Martinique, Mauritania, Mauritius, Monaco, Montenegro, Morocco, Mozambique, Myanmar, **N** Nepal, Netherlands, Netherlands, Niger, Norway, **O** Oman, **P** Pakistan, Paraguay, Peru, Poland, Portugal, **R** Romania, Russia, Rwanda, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Senegal, Serbia, Slovenia, Somalia, Spain, Sudan, Suriname, Sweden, Switzerland, Syria, **T** Tahiti, Tajikistan, Thailand, Togo, Tunisia, Turkey, **U** United Arab Emirates, Uruguay, **V** Vietnam, **Z** Zambia

AU
A America Samoa, Argentina, Australia, **B** Brazil, **C** China (without ground), **F** Fiji, Kiribati, **N** Nauru, New Zealand, **O** Okinawa, **P** Papua, **S** Saint Vincent and the Grenadines, **T** Tajikistan, Tonga, **U** Uruguay

UK
B Bangladesh, **C** Cambodia, Channel Islands, Cyprus, **G** Gibraltar, Guyana, **I** Indonesia, Iraq, Isle of Man, **J** Jordan, **K** Kenya, Kuwait, **L** Lebanon, **M** Macau, Malaysia, Maldives, Mauritius, Myanmar, **N** Nigeria, **O** Oman, **Q** Qatar, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Saudi Arabia, Singapore, Sri Lanka, **U** United Arab Emirates, United Kingdom, **Y** Yemen, **Z** Zambia

EN User Guide

Thank you for purchasing this Lifetrons® Pro Travel Dual-USB Universal Adaptor. This adaptor is designed for use in over 150 countries. This user guide outlines the operating procedures and safety precautions. Please read it carefully to make sure you are using your product properly and retain it for future reference.

What's Inside
- Pro Travel Dual-USB Universal Adaptor
- 4 interchangeable AC plugs: USA/EU/AU/UK
- 1 Lightning cable (sync and charge function, 50cm length)
- 1 micro-USB cable (charge function, 50cm length)
- Travel pouch
- User guide

Compatibility
- Compatible with the latest Apple devices via included Lightning cable
- Compatible with most smartphones ormicro-USB devices via included micro-USB cable
- Connect your laptop, camera or other unearthed 2-pole electronic travel appliances to the universal outlet, up to 800W at 230V AC or 380W at 110V AC

Features
- Universal outlet accepts most AC plugs from over 150 countries**
- 4 interchangeable AC plugs for use in over 150 countries
- Designed to connect laptops or unearthed 2-pole electronic devices up to 800W at 230V AC or 380W at 110V AC
- Rapid charging technology provides up to 5V DC, 4.2A
- Charge 2 mobile devices at the same time with the 20W dual-USB port
- Lightning™ and micro-USB cable included
- Made for iPod®, iPhone®, iPad®
- Fuse compartment provides extra protection

**Does not work with the 8.7mm South Africa plug

Specifications
- Input power: 100V-240V AC, 50Hz/60Hz 0.6A
- Dual-USB output: 5V DC, 4.2A (20W Max.)
- Maximum power: 800W at 230V AC or 380W at 110V AC
- Dimensions: 43 x 53 x 85mm
- Weight: 125g
- Fuse: T5AH

How to Use

A. Universal Outlet
1. Please ensure that the adaptor conforms to the electrical outlets in the country you wish to use the device.
2. Slide the removable plug into the open slot on the back of the adaptor.
3. Plug the adaptor into the wall socket.
4. Connect the power supply pin of your electronic device to the adaptor.

Please note: This adaptor does not provide a power or voltage switching function. Please make sure the transformer or power supply supports the voltage of the current country where you are located.

B. USB Port
1. You can charge your electronic devices by connecting them via the included Lightning™ or micro-USB cable to the USB port.

Please note: The USB output provides a maximum of 5V voltage for charging electronic devices. Some USB cables may only function as a data transfer cable and not as a charging cable.

C. Replacing the Fuse
1. Disconnect and separate the adaptor from all devices before replacing a fuse. Do not replace a fuse while the adaptor is connected to any power supply.
2. Use a tool to lift out the cover labeled "FUSE T5 A", located on top of the adaptor.
3. Gently pull the cover out completely.
4. Remove the old fuse and replace it with a new fuse. Place the new fuse in the exact same location. You will only see the metal part of the fuse when it is properly installed.
5. Put the cover back into the adaptor vertically and try to avoid moving the fuse.
6. Press the cover gently back into place.

Please note: The standard fuse for the adaptor is 5A. Please contact our customer service center if you would like to buy a replacement fuse.

Safety Precautions
Please follow the rules outlined in this guide closely to ensure your safety and flawless operation:
- This is not a transformer.
- Do not use for appliances in excess of 800W at 230V AC or 380W at 110V AC.
- Do not drop or throw the product.
- Please remove the slide-on plug properly. Improper removal may damage the device.
- Disconnect the device while not in use.
- Remove the product from the wall socket if there is a storm or lightning outside.
- Be cautious of any edges, uneven surfaces, metal parts, accessories or packaging to prevent possible injury or damage. Take note that this product should not be placed in your mouth.
- Do not modify, repair or dismantle the product. Doing so may result in fire, electric shock, complete breakdown of the product, etc. and will void the warranty.
- Do not use any kind of liquid to clean the product. Keep in mind that the surface of the product should only be wiped with a clean dry cloth.
- Do not use this product in locations with high temperatures or high humidity levels (i.e.: bathrooms); ideally, the product should be used in a location free of excessive dust and not exposed to direct sunlight.
- Do not insert foreign objects or liquids into the product; this could damage the product.
- Refrain from dropping the product or bumping it against other objects.
- Do not use this product in hazardous locations.
- Should any abnormal situations or problems occur while using this product, discontinue its use immediately.
- The product may explode if disposed of in a fire.
- Immediately discontinue using this device if an allergic reaction occurs or you feel discomfort.

Children
Keep out of reach of children. Do not allow children to play with your product or its accessories. They could hurt themselves or others and could accidentally damage the product. Your product and its accessories may contain small parts that could become detached and create a choking hazard.

Disposal of Electrical and Electronic Equipment
This symbol indicates that all electrical and electronic equipment included with this product should not be treated as household waste. Instead, it should be left at the appropriate collection point for the recycling of electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you are helping to prevent negative consequences for the environment and human health. To recycle this product, please contact your local city office, household waste disposal service or where you purchased the product.

Limited Warranty
If within 12 months of purchase this product or any part thereof is proven to be defective by reason of faulty workmanship or defect in materials, we will repair or replace the same product free of charge of labor or materials on condition that:
1. The original invoice or sales receipt with the date of purchase is presented with the defective unit.
2. Lifetrons does not take any responsibility for lost information of any kind and will not reimburse you for any such loss.
3. The limited warranty is only valid if the original proof of purchase for this product, issued by a Lifetrons authorized dealer, specifying the date of purchase, is presented with the product to be repaired or replaced. Lifetrons reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
4. The warranty does not cover product failures which have been caused by use of accessories or other peripheral devices which are not Lifetrons branded original accessories intended for use with the product. The warranty does not cover any damage caused by misuse, abuse, neglect or accidental breakage.
5. The warranty does not cover product failures caused by modifications, repairs or disassembly by any person not authorized by the manufacturer.
6. Any defective unit or part shall become property of the manufacturer.

Additional Information
Register your Lifetrons product online at **www.lifetrons.com.**

Please visit our website **www.lifetrons.com** or contact our customer service center at **cs@lifetrons.com** to learn more about our new products and special offers.

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Product specifications are subject to change at the sole decision and discretion of Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited without prior notice.

"Lifetrons" is a trademark or registered trademark owned by Lifetrons Switzerland AG or Lifetrons International Limited. All other brands and product names listed herein are trademarks or registered trademarks owned by their respective holders and are hereby acknowledged and recognized as such. ©Copyright 2014 by Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited. All rights are reserved.

This user guide was originally composed in English and was subsequently translated into other languages. The fidelity of subsequent translations cannot be guaranteed. In case of conflict between the English version and another language version, the English version takes precedence.

DE Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie diesen Lifetrons® Pro Travel Dual-USB Universaladapter gekauft haben. Dieser Adapter wurde für die Anwendung in über 150 Ländern entwickelt. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Bedienung und die Sicherheitsmaßnahmen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß verwenden und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Packungsinhalt
- Pro Travel Dual-USB-Universaladapter
- 4 austauschbare AC-Stecker: USA/EU/AU/UK
- 1 Lightning-Kabel (für Synchronisierungs- und Ladefunktion, 50cm lang)
- 1 Mikro-USB-Kabel (für Ladefunktion, 50cm lang)
- Aufbewahrungstasche
- Gebrauchsanleitung

Kompatibilität
- Kompatibel mit den neuesten Apple- Geräten mittels des im Lieferumfang enthaltenen Lightning-Kabels
- Kompatibel mit den meisten Smartphones oder Mikro-USB-Geräten mittels des im Lieferumfang enthaltenen Mikro-USB-Kabels
- Verbinden Sie Ihren Laptop, Kamera oder andere ungeerdete 2-polige elektronische Reisegeräte mit dem universellen Ausgang bis zu 800W bei 230V AC oder 380W bei 110V AC

Eigenschaften
- Der universelle Ausgang funktioniert mit den meisten AC-Steckern aus über 150 Ländern**
- 4 austauschbare AC-Stecker für die Anwendung in über 150 Ländern
- Für die Verbindung von Laptops oder ungeerdeten 2-poligen elektronischen Reisegeräten bis zu 800W bei 230V AC oder 380W bei 110V AC
- Die schnelle Aufladetechnologie liefert bis zu 5V DC, 4,2 A
- Lädt 2 mobile Geräte gleichzeitig mit dem 20W Dual-USB-Port
- Lightning™- und Mikro-USB-Kabel im Lieferumfang enthalten
- Konstruiert für iPod®, iPhone®, iPad®
- Das Sicherungsfach bietet einen zusätzlichen Schutz

**Funktioniert nicht mit dem südafrikanischen 8,7mm Stecker

Spezifikationen
- Eingangsstrom: 100V-240V AC, 50Hz/60Hz 0.6A
- Dual-USB-Ausgang: 5V DC, 4,2A (20W Max.)
- Maximaler Strom: 800W bei 230V AC oder 380W bei 110V AC
- Abmessungen: 43 x 53 x 85mm
- Gewicht: 125g
- Sicherung: T5AH

Anwendung

A. Universeller Ausgang
1. Bitte stellen Sie sicher, dass der Adapter den Steckdosen in dem Land, in dem Sie ihn verwenden möchten, entspricht.
2. Schieben Sie den abnehmbaren Stecker in den offenen Steckplatz auf der Rückseite des Adapters.
3. Stecken Sie den Adapter in die Wandsteckdose.
4. Verbinden Sie den Stromversorgungsstift Ihres elektronischen Gerätes mit dem Adapter.

Bemerkung: Dieser Adapter bietet keine Strom- oder Spannungsschaltfunktion. Bitte stellen Sie sicher, dass der Transformator oder das Vorschaltgerät die Spannung des Landes unterstützen, in dem Sie sich gerade aufhalten.

B. USB-Anschluss
1. Sie können Ihre elektronischen Geräte mit dem Anschluss des beigelegten Lightning™- oder Mikro-USB-Kabels an einen USB-Port aufladen.

Bemerkung: Der USB-Ausgang bietet maximal 5V Spannung für das Laden von elektronischen Geräten. Einige USB-Kabel funktionieren nur als Datenübertragungskabel und können zum Laden nicht verwendet werden.

C. Austausch der Sicherung
1. Lösen und trennen Sie den Adapter von allen Geräten, bevor Sie die Sicherung auswechseln. Wechseln Sie keine Sicherung, während der Adapter an die Stromversorgung angeschlossen ist.
2. Verwenden Sie ein Werkzeug zum Anheben der Abdeckung mit der Aufschrift "SICHERUNG T5 A", die sich auf der Oberseite des Adapters befindet.
3. Ziehen Sie die Abdeckung vorsichtig vollständig aus.
4. Entfernen Sie die alte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue Sicherung. Setzen Sie die neue Sicherung in exakt die gleiche Stelle ein. Sie sehen nur den Metallteil der Sicherung, wenn sie richtig eingesetzt wurde.
5. Setzen Sie die Abdeckung wieder vertikal auf den Adapter zurück und vermeiden Sie möglichst, dass die Sicherung verrutscht.
6. Drücken Sie die Abdeckung vorsichtig an ihren Platz zurück.

Bemerkung: Die standardmäßige Sicherung für den Adapter ist 5A. Bitte wenden Sie sich an unser Kundendienstzentrum, wenn Sie Ersatzsicherungen kaufen möchten.

Sicherheitsmaßregeln
Bitte befolgen Sie die Sicherheitsmaßregeln in dieser Anleitung sorgfältig, um den ordnungsgemäßen und störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten:
- Dies ist kein Transformator.
- Bitte verwenden Sie keine Geräte, die mit mehr als 800W bei 230V AC oder 380W bei 110V AC funktionieren.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt oder geworfen wird.
- Bitte entfernen Sie den Anschlussstecker ordnungsgemäß. Die unsachgemäße Entfernung kann das Gerät beschädigen.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn es nicht gebraucht wird.
- Entfernen Sie das Gerät aus der Wandsteckdose, wenn Gefahr von Sturm oder Blitzschlag besteht.
- Achten Sie auf Kanten, unebene Oberflächen, Metallteile und anderes Zubehör oder Verpackungen, um möglichen Verletzungen oder Beschädigungen vorzubeugen. Bitte beachten Sie, dass Sie dieses Produkt niemals in den Mund nehmen sollten.
- Führen Sie keine Modifikationen oder Reparaturen am Gerät selbst aus, und zerlegen Sie das Gerät nicht. Dadurch setzen Sie sich der Gefahr von Feuer, elektrischen Stromschlägen aus, und das Gerät könnte unbrauchbar werden, etc.; in jedem Fall aber erlischt die Garantie für das Gerät.
- Verwenden Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes. Bitte beachten Sie, dass die Oberflächen des Gerätes nur mittels eines sauberen, trockenen Tuch gereinigt werden sollten.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten an denen hohe Temperaturen herrschen, oder an sehr feuchten Orten (z.B.. Badezimmern); idealer Weise sollte das Gerät nur an nicht zu staubigen Orten verwendet werden, und wo das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Gerät ein, und schütten Sie keine Flüssigkeiten über dem Gerät aus, da dadurch die Elektronik des Gerätes beschädigt werden könnte.
- Lassen Sie das Gerät möglichst nicht herunter fallen, und schlagen Sie das Gerät nicht gegen andere Gegenstände.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, wo Sie sich durch den Einsatz selbst gefährden oder anderen Gefahren aussetzen.
- Falls irgendwelche abnormalen Betriebszustände oder andere Störungen beim Einsatz des Produktes auftreten, dann sollten Sie den Einsatz sofort beenden.
- Dieses Gerät könnte explodieren, wenn Sie dieses ins Feuer werfen.
- Bei einer eventuellen allergischen Reaktion, oder wenn es Ihnen unbehaglich wird, bitte sofort aufhören, dieses Gerät weiter zu verwenden.

Kinder
Halten Sie das Gerät stets von Kindern fern. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Gerät oder irgendwelchem Zubehör spielen. Ihr Gerät oder anderes Zubehör können kleine Teile enthalten, die sich vom Gerät lösen und eine Erstickungsgefahr darstellen können.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten
Dieses Symbol zeigt an, dass alle so gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden sollten. Sie sollten so gekennzeichnete Geräte stets bei offiziellen Sammelstellen für elektronische Geräte abgeben. Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes sicherstellen, helfen Sie mit die Umwelt und Menschen vor Verschmutzung und Gesundheitsschäden zu schützen. Bitte treten Sie mit Ihrer örtlichen Verwaltung, dem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben in Kontakt, um die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes zu gewährleisten.

Eingeschränkte Garantie
Falls innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten, beginnend mit dem Erstkaufdatum, Schäden auf Grund von Verarbeitungs- oder Materialfehlern an diesem Produkt auftreten, dann reparieren oder ersetzen wir das Gerät durch ein gleichwertiges Gerät, ohne dass dem Kunden dadurch Kosten für Arbeit oder Ersatzteile entstehen, vorausgesetzt die folgenden Bedingungen sind erfüllt:
1. Der Erstkaufbeleg mit Kaufdatum wird zusammen mit dem schadhaften Gerät eingesandt.
2. Lifetrons übernimmt keine Haftung für den Verlust von Informationen, und gewährt keinerlei Entschädigung für jedwede solche Verluste.
3. Diese eingeschränkte Garantie für Reparatur oder Ersatz gilt nur in Verbindung mit dem originalen Erstkaufbeleg für das Produkt, der von einem bevollmächtigten Lifetrons Vertragshändler ausgestellt wurde, und auf dem das Erstkaufdatum deutlich angegeben ist. Lifetrons behält sich vor Garantieleistungen zu verweigern, wenn diese Informationen nach der Ausstellung des Belegs durch den Vertragshändler entweder entfernt oder modifiziert wurden.
4. Diese Garantie deckt Schäden am Gerät oder dessen Zubehörteilen nicht ab, die durch den Einsatz von Zubehör entstanden sind, das nicht von Liftrons als originales Zubehör ausgewiesen, und nicht für den Einsatz mit dem Gerät zugelassen ist. Diese Garantie deckt Schäden nicht ab, die durch Missbrauch, Fehlbrauch, Vernachlässigung oder Unfall entstanden sind.
5. Diese Garantie deckt Schäden nicht ab, die aufgrund unerlaubter Modifikationen, Reparaturen oder durch unsachgemäßes Zerlegen durch nicht vom Hersteller bevollmächtigte Personen entstanden sind.
6. Beschädigte Geräte gehen beim Versand an den Hersteller in dessen Eigentum über.

Zusätzliche Information
Melden Sie Ihre Lifetrons Produkte online bei **www.lifetrons.com** an.

Besuchen Sie bitte unsere Webseite **www.lifetrons.com** oder schreiben Sie direkt an unser Kundendienstzentrum **cs@lifetrons.com**, um mehr über unsere neuen Produkte und Sonderangebote zu erfahren.

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Produkt-Einzelheiten können, mit alleiniger Entscheidung und Ansicht der Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited und ohne vorherige Ankündigung, geändert werden.

"Lifetrons" ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen, das der Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited gehört. Alle anderen Markenzeichen oder eingetragenen Markenzeichen, die hierin aufgeführt werden, sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und hiermit als solche anerkannt. ©Copyright 2014 von Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited. Alle Rechte sind vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung wurde im Original in Englischer Sprache verfasst und anschließend in andere Sprachen übersetzt. Die Korrektheit dieser Übersetzungen kann nicht vollständig gewährleistet werden. Sollten irgendwelche Diskrepanzen zwischen der Version in Englischer Sprache und anderen Sprachen vorliegen, dann soll der Text der englischen Version vorranging gelten.

FR Guide d'utilisation

Nous vous remercions pour l'achat de cet Adapteur universel USB-Double Pro Travel Lifetrons®. Cet adaptateur est compatible dans plus de 150 pays. Ce guide d'utilisation décrit les modes d'emploi et les mesures de sécurité. Veuillez le lire avec attention afin d'utiliser votre produit correctement, puis conservez-le pour un usage ultérieur.

Contenu de l'emballage
- Adaptateur universel USB Double Pro Travel
- 4 prises interchangeables AC: USA/EU/AU/UK
- 1 câble paratonnerre (fonction de sync., recharge, 50cm de long)
- 1 câble micro-USB (fonction recharge, 50cm de long)
- Housse de voyage
- Guide d'utilisation

Compatibilité
- Compatible avec les appareils Apple via le câble paratonnerre inclus
- Compatible avec la plupart des smartphones ou dispositifs micro-USB via le câble micro-USB inclus
- Branchez votre ordinateur portable, appareil photo ou autre appareils portatifs électroniques à 2 polarités à la prise universelle, jusqu'à 800W à 230V AC ou 380W à 110V AC

Caractéristiques
- La prise universelle est compatible avec la plupart des prises AC dans plus de 150 pays**
- 4 prises AC interchangeables compatibles dans plus de 150 pays
- Conçue pour brancher les ordinateurs portables ou les dispositifs électroniques à 2 polarités jusqu'à 800W à 230V AC ou 380W à 110V AC
- Technologie à recharge rapide qui alimente jusqu'à 5V DC, 4.2A
- Rechargez 2 appareils mobiles simultanément avec le port USB double 20W
- Câble paratonnerre et micro-USB inclus
- Conçu spécialement pour iPod®, iPhone®, iPad®
- Boite à fusibles offre une protection supplémentaire

**Ne fonctionne pas avec les prises sud-africaines de 8.7mm

Spécifications
- Alimentation électrique: 100V-240V AC, 50Hz/60Hz 0.6A
- Sortie USB-Double: 5V DC, 4.2A (20W Max.)
- Puissance maximum: 800W à 230V AC ou 380W à 110V AC
- Dimensions: 43 x 53 x 85mm
- Poids: 125g
- Fusible: T5AH

Comment utiliser

A. Prise universelle
1. Assurez-vous que l'adaptateur est conforme aux prises électriques du pays que vous visitez.
2. Faites glisser la prise amovible dans la fente ouverte au dos de l'adaptateur.
3. Branchez l'adaptateur dans la prise murale.
4. Connectez la broche d'alimentation électrique de votre appareil électronique à l'adaptateur.

Remarque: Cet adaptateur ne fournit pas de fonction de commutateur de courant ou de tension. Veuillez vous assurer que le transformateur ou l'alimentation électrique supporte la tension du pays dans lequel vous vous trouvez.

B. Port USB
1. Vous pouvez recharger vos appareils électroniques en les connectant au port USB à l'aide du câble paratonnerre ou micro-USB inclus.

Remarque: La sortie USB prévoit un maximum de 5V de tension pour les appareils électroniques de recharge. Certains câbles USB peuvent ne fonctionner que comme câble de transfert de données et non comme câble de recharge.

C. Remplacement du fusible
1. Débranchez et séparez l'adaptateur de tous les autres appareils avant de remplacer un fusible. Ne pas remplacer un fusible lorsque l'adaptateur est raccordé à une source d'alimentation électrique.
2. Utilisez un outil pour soulever le cache marqué "FUSE T5 A", situé sur le dessus de l'adaptateur.
3. Retirer le couvercle entièrement avec soin.
4. Enlevez le fusible usé et remplacez-le avec un nouveau fusible. Placez le nouveau fusible au même endroit. Une fois le fusible correctement installé, seule la partie en métal doit dépasser.
5. Replacez le couvercle sur l'adaptateur à la verticale et évitez de faire bouger le fusible.
6. Appuyez légèrement sur le couvercle pour le remettre en place.

Remarque: Le fusible standard pour cet adaptateur est de 5A. Veuillez contacter votre centre de service clientèle si vous souhaitez acheter un fusible de rechange.

Précautions d'emploi
Veuillez suivre attentivement les recommendations décrites dans ce guide afin de garantir votre sécurité et le bon fonctionnement de votre appareil.
- Ceci n'est pas un transformateur.
- Ne pas utiliser avec les appareils de plus de 800W à 230V AC ou 380W à 110V AC.
- Ne pas faire tomber ou jeter le produit.
- Veuillez retirer la prise amovible correctement, sinon l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas.
- Retirer le produit de la prise murale en cas d'orage ou d'éclair.
- Faites attention aux angles, aux surfaces irrégulières, aux pièces de métal, aux accessoires et à l'emballage, afin d'éviter d'éventuelles blessures ou des dommages. Notez que l'appareil ne doit pas être placé dans la bouche.
- Ne modifiez, ni ne réparez ni ne démontez le produit. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique, ou une panne complète de l'appareil, et annulerait la garantie.
- N' utilisez aucun liquide pour nettoyer l'appareil. La surface du produit doit être simplement essuyée avec un chiffon propre et sec.
- N'utilisez pas ce produit dans des endroits à haute température ou avec un taux d'humidité élevé (par exemple les salles de bains); idéalement, l'appareil devrait être utilisé dans un endroit exempt de poussière excessive et sans exposure directe au soleil.
- N'insérez pas d'objets ou de liquides dans l'appareil car cela endommagerait le conducteur.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le cognez pas contre d'autres objets.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits dangereux.
- Cessez immédiatement l'utilisation de l'appareil si des situations anormales ou des problèmes surviennent lors de son utilisation.
- L'appareil peut exploser si jeté au feu.
- Cessez immédiatement l'utilisation de l'appareil si une réaction allergique se produit ou si vous ressentez un malaise.

Enfants
Tenez hors de la portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou ses accessoires car ils pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes ou pourraient accidentellement endommager le produit. L'appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces qui pourraient se détacher et créer un risque d'étouffement.

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques
Ce symbole indique que tous les équipements électriques et électroniques inclus ne doivent pas être traités comme la plupart des déchets ménagers. L'appareil doit être remis à des points de collecte et de recyclage appropriés pour les équipements électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manutention inappropriée des déchets électroniques. Pour recycler cet appareil, veuillez contacter votre mairie, votre service des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Garantie limitée
Si dans les 12 mois suivant l'achat, ce produit ou toute partie de celui-ci s'avère défectueux en raison d'une malfaçon ou de défauts des matériaux, nous nous engageons, à notre discrétion, de réparer ou remplacer le même produit gratuitement en incluant main-d'œuvre ou matériaux, sous les conditions suivantes:
1. La facture originale ou le reçu de vente avec la date d'achat seront présentés avec l'unité défectueuse.
2. Lifetrons ne prend aucune responsabilité pour la perte d'informations de toute sortes et ne vous remboursera pas pour de telles pertes.
3. La garantie limitée est valable uniquement si la preuve d'achat originale de ce produit, délivrée par un revendeur agréé Lifetrons et spécifiant la date d'achat, est présentée avec le produit qui doit être réparé ou remplacé. Lifetrons se réserve le droit de refuser le service sous garantie si ces renseignements ont été supprimés ou modifiés après l'achat du produit auprès du revendeur.
4. La garantie ne couvre pas les pannes causées par l'utilisation d'accessoires ou d'autres périphériques qui ne sont pas les accessoires originaux de marque Lifetrons destinés à l'usage avec cet appareil. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'abus, la négligence ou la casse accidentelle (telle que la chute du produit).
5. La garantie ne couvre pas les pannes provoquées par les modifications, les réparations ou le démontage de l'appareil par une personne non autorisée par le fabricant.
6. Tout appareil ou élément de l'appareil qui sont défectueux deviendront la propriété du fabricant.

Informations complémentaires
Enregistrer votre produit Lifetrons en ligne sur **www.lifetrons.com**.

Pour en apprendre plus sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales, merci de visiter notre site web **www.lifetrons.com** ou contacter notre service après-vente à l'adresse **cs@lifetrons.com**.

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Les spécifications des produits sont sujets à changements sans préavis à la seule discrétion de Lifetrons Switzerland AG et Lifetrons International Limited.

"Lifetrons" est une marque ou marque déposée propriété de Lifetrons Switzerland AG ou Lifetrons International Limited. Toutes les autres marques et noms de produit listés dans le présent document sont des marques ou marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs, et sont par conséquent reconnus comme telles. ©Copyright 2014 par Lifetrons Switzerland AG et Lifetrons International Limited. Tous droits réservés.

Ce mode d'emploi a été conçu dans la langue anglaise, et a été traduit de l'anglais vers plusieurs langues étrangères. Une traduction fidèle ne peut donc être garantie. En cas de contention entre la version anglaise et les versions traduites en langues étrangères, la version anglaise du manuel aura préséance.

ES Guía del usuario

Gracias por adquirir este Adaptador Universal Dual-USB Lifetrons® Pro Travel. Este adaptador está diseñado para ser usado en más de 150 países. Esta guía de usuario resume las instrucciones de funcionamiento y precauciones de seguridad. Léala atentamente para asegurarse de que usa el producto de forma adecuada y consérvela para futuras referencias.

Lo qué hay dentro
- Adaptador Universal USB dual Pro Travel
- 4 enchufes AC intercambiables: USA/EU/AU/UK
- 1 cable Lightning (función sincronizar y cargar, 50cm de largo)
- 1 cable micro USB (función carga, 50cm de largo)
- Bolsa de viaje
- Guía de usuario

Compatibilidad
- Compatible con los últimos dispositivos Apple por medio del cable Lightning incluído
- Compatible con la mayoría de Smartphones o dispositivos micro USB por medio del cable micro USB incluído
- Conecte su portátil, cámara o cualquier otro dispositivo de viaje de doble polaridad al enchufe universal, de hasta 800W a 230V AC o 380w a 110V AC

Características
- Enchufe universal que acepta la mayoría de los enchufes AC de más de 150 países**
- 4 enchufes AC intercambiables para ser usado en más de 150 países
- Diseñado para conectar portátiles o dispositivos electrónicos de doble polaridad de hasta 800W a 230V AC o 380 W a 110V AC
- Tecnología de carga rápida que provee hasta 5V DC, 4.2A
- Cargue hasta dos dispositivos móviles al mismo tiempo con el puerto USB dual de 20W
- Cables Lightning™ y micro USB incluídos
- Fabricado para iPod®, iPhone®, iPad®
- Compartimento para fusibles que ofrece protección extra

**No funciona con el enchufe de 8.7mm usado en Sudáfrica

Especificaciones
- Potencia de entrada: 100V-240V AC, 50Hz/60Hz 0.6A
- Salida USB dual: 5V DC, 4.2A (20W Máx.)
- Potencia máxima: 800W A 230V AV o 380W a 110V AC
- Dimensiones: 43 x 54 x 85mm
- Peso: 125g
- Fusible: T5AH

A. Enchufe Universal
1. Asegúrese de que el adaptador se ajusta al enchufe eléctrico del país en el que desea usar el dispositivo.
2. Deslice el enchufe extraíble en la ranura abierta de la trasera del adaptador.
3. Conecte el adaptador el enchufe de la pared.
4. Enchufe el conector de energía de su dispositivo electrónico al adaptador.

Por favor, tenga en cuenta: este adaptador no posee función de cambio de energía o voltaje. Asegúrese de que su transformador o fuente de alimentación soporta el voltaje del país en el que se encuentra.

B. Puerto USB
1. Puede cargar sus dispositivos electrónicos conectándolos por medio del cable Lightning™ o micro-USB al puerto USB.

Por favor, tenga en cuenta: El puerto USB ofrece un máximo de 5V de voltaje para cargar dispositivos electrónicos. Algunos cables USB pueden funcionar solamente como cable de transferencia de datos y no como cargador.

C. Reemplazar el fusible
1. Desconecte y separe el adaptador de cualquier dispositivo antes de reemplazar el fusible. No lo cambie mientras el adaptador se encuentre conectado a cualquier fuente de alimentación.
2. Use una herramienta para levantar la tapa con la etiqueta “FUSE T5 A”, localizada en la parte superior del adaptador.
3. Con cuidado, extraiga la tapa completamente.
4. Quite el fusible viejo y cámbielo por el fusible nuevo. Coloque el fusible nuevo exactamente en el mismo lugar. Cuando esté correctamente instalado solo verá la parte metálica del fusible.
5. Vuelva a colocar la tapa de forma vertical sobre el adaptador e intente no mover el fusible.
6. Presione la tapa suavemente hasta que vuelva a quedar en su lugar.

Por favor, tenga en cuenta: El fusible estándar para este adaptador es el 5A. Por favor, contacte con nu

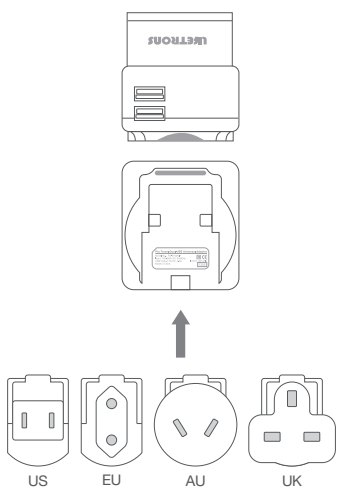
LIFETRONS
SWITZERLAND

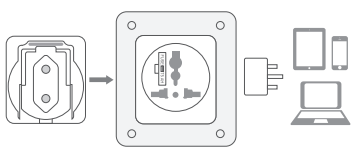
Pro Travel
Dual-USB Universal Adaptor

With 4.2A USB Power

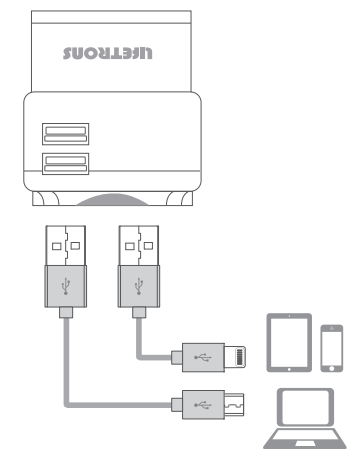
FG-2100NIP

A

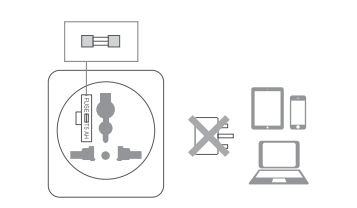


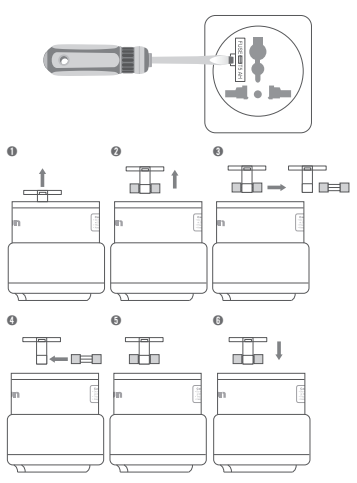


B



C





Country Compatibility List

US	**A** America Samoa, Anguilla, Antigua, Aruba, **B** Bahamas, Bangladesh, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, **C** Cambodia, Canada, Canary Islands, Cayman Islands, China (without ground), Colombia, Costa Rica, Cuba, **E** Ecuador, El Salvador, **G** Guam, Guatemala, Guyana, **H** Haiti, Honduras, **J** Jamaica, Japan, **L** Laos, Lebanon, Liberia, **M** Maldives, Mexico, Micronesia, Montserrat, **N** Nicaragua, Niger, **O** Okinawa, **P** Panama, Peru, Philippines, Puerto Rico, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Saudi Arabia, **T** Tahiti, Taiwan, Thailand, **U** United States of America, **V** Venezuela, Vietnam, Virgin Islands (U.S. & British), **Y** Yemen
EU	**A** Albania, Algeria, Angola, Argentina, Aruba, Austria, Azores, **B** Balearic Islands, Bangladesh, Belgium, Bolivia, Bosnia-Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Burkina, Burundi, **C** Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Channel Islands, Chile, China (without ground), Comoros, Congo, Cote d'Ivoire (Ivory Coast), Croatia, **D** Denmark, Djibouti, **E** Egypt, Equatorial Guinea, Eritrea, **F** Faeroe Islands, Faso, Finland, French Guiana, Gabon, Germany, Gibraltar, Greece, Greenland, Guadeloupe, Guinea-Bissau, **H** Hungary, **I** Iceland, India, Indonesia, Iran, Iraq, Israel, Italy, **J** Jordan, **K** Kazakhstan, Korea, Kuwait, **L** Laos, Lebanon, Liberia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, **M** Macedonia, Madagascar, Madeira, Mali, Martinique, Mauritania, Mauritius, Monaco, Montenegro, Morocco, Mozambique, Myanmar, **N** Nepal, Netherlands, Netherlands, Niger, Norway, **O** Oman, **P** Pakistan, Paraguay, Peru, Poland, Portugal, **R** Romania, Russia, Rwanda, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Senegal, Serbia, Slovenia, Somalia, Spain, Sudan, Suriname, Sweden, Switzerland, Syria, **T** Tahiti, Tajikistan, Thailand, Togo, Tunisia, Turkey, **U** United Arab Emirates, Uruguay, **V** Vietnam, **Z** Zambia
AU	**A** America Samoa, Argentina, Australia, **B** Brazil, **C** China (without ground), **F** Fiji, Kiribati, **N** Nauru, New Zealand, **O** Okinawa, **P** Papua, **S** Saint Vincent and the Grenadines, **T** Tajikistan, Tonga, **U** Uruguay
UK	**B** Bangladesh, **C** Cambodia, Channel Islands, Cyprus, **G** Gibraltar, Guyana, **I** Indonesia, Iraq, Isle of Man, **J** Jordan, **K** Kenya, Kuwait, **L** Lebanon, **M** Macau, Malaysia, Maldives, Mauritius, Myanmar, **N** Nigeria, **O** Oman, **Q** Qatar, **S** Saint Vincent and the Grenadines, Saudi Arabia, Singapore, Sri Lanka, **U** United Arab Emirates, United Kingdom, **Y** Yemen, **Z** Zambia

RU Инструкция по эксплуатации

Благодарим за покупку Универсального переходника Lifetrons® Pro-Travel дуал-USB. Он предназначен для использования в более чем 150 странах. Данная инструкция по эксплуатации содержит описание методов работы и техники безопасности. Прочитайте ее, пожалуйста, внимательно – для гарантии должного использования приобретенного вами переходника, и храните ее для дальнейшего использования.

Что внутри
- Универсальный переходник Pro Travel Двойной USB
- 4 взаимозаменяемых штепселя переменного тока: USA/EU/AU/UK
- 1 Защищенный кабель (функция синхронизации и зарядки, 50cm)
- Микро-USB кабель (функция зарядки, 50cm)
- Дорожная сумка
- Инструкция по эксплуатации

Совместимость
- Совместим с новейшими устройствами Apple посредством защищенного кабеля
- Совместим с большинством смартфонов и микро-USB устройств посредством микро-USB кабеля
- Подключите свой ноутбук, камеру или другое незаземленное двухполюсное дорожное устройство к универсальной розетке, до 800Вт, 230В или 380Вт, 110В

Характеристики
- Универсальный штепсель подходит к большинству розеток переменного тока в более чем 150 странах**
- 4 взаимозаменяемых штепселя переменного тока для использования в более чем 150 странах
- Предназначен для подсоединения к ноутбукам или незаземленным двухполюсным устройствам до 800Вт, 230В или 380Вт, 110В
- Технология быстрой зарядки обеспечивает до 5В постоянного тока и 4,2А
- Одновременная зарядка 2 мобильных устройств связи посредством 20Вт двойного USB порта
- Прилагаются микро-USB кабель и защищенный кабель Lightning™
- Предназначен для iPod®, iPhone® и iPad®
- Гнездо предохранителя гарантирует дополнительную защиту

**Несовместим с 8.7mm штепселем из ЮАР

Характеристики
- Входная напряжение: 100В-240В, 50Гц/60Гц 0,6А
- Двойной USB выход: 5В постоянного тока, 4,2 А (макс. 20Вт)
- Макс. мощность: 800 Вт, 230 В или 380 Вт, 110 В
- Габариты: 43 x 53 x 85mm
- Вес: 125гр
- Предохранитель: T5AH

Как использовать

A. Универсальная розетка
1. Убедитесь, пожалуйста, что переходник соответствует розеткам той страны, в который вы намерены использовать свое устройство.
2. Вставьте штепсель в открытый разъем сзади переходника.
3. Вставьте переходник в стенную розетку.
4. Подсоедините штекер источника питания вашего устройства к переходнику.

Внимание: переходник не имеет функции переключения по мощности или напряжению. Убедитесь, пожалуйста, что трансформатор или источник питания соответствует напряжению электросетей страны, в которой вы находитесь.

B. USB порт
1. Зарядить ваши устройства можно, подсоединив их к USB порту посредством мини-USB кабеля или защищенного кабеля Lightning™.

Внимание: выходная мощность USB порта дает максимум 5В напряжения для зарядки устройств. Некоторые USB кабели осуществляют лишь функцию передачи данных и для подзарядки не годятся.

C. Замена предохранителя
1. Отсоедините и отключите переходник от всех устройств перед заменой предохранителя. Не меняйте предохранитель, пока переходник подключен к какому-либо источнику питания.
2. Используйте специальный инструмент для снятия верхней крышки переходника с надписью "FUSE T5 A".
3. Аккуратно снимите крышку полностью.
4. Удалите старый предохранитель, заменив его новым. Установите его точно в такое же положение. При правильном положении предохранителя будет видна лишь его металическая часть.
5. Верните крышку в прежнее положение. Постарайтесь не касаться предохранителя.
6. Мягко надавите крышку, чтобы она стала в нужное положение.

Внимание: 5A - это стандартный предохранитель для переходника. Если вам нужно приобрести предохранитель, обратитесь, пожалуйста, в центр обслуживания покупателей.

Меры предосторожности
Пожалуйста, следуйте правилам, указанным в данной инструкции по использованию, чтобы обеспечить вашу безопасность и безупречную эксплуатацию:
- Данное устройство не является трансформатором.
- Не используйте его для устройств потребляющих свыше 800Вт, 230В или свыше 380Вт, 110 В.
- Не роняйте и не бросайте устройство.
- Правильно вынимайте штепсель. Неправильное обращение с ним способно повредить устройство.
- Отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется.
- Вынимайте устройство из стенной розетки во время грозы и молний.
- Будьте осторожны с краями, поверхностью, металлическими деталями, аксессуарами и упаковкой для предотвращения возможных травм или повреждений. Обратите внимание, что этот продукт не должен быть помещен в рот.
- Не меняйте, ремонтируйте или не разбирайте изделие. Это может привести к пожару, поражению электрическим током и к полному разрушению продукта, и т.д., и приведет к аннулированию гарантии.
- Не используйте какие-либо жидкости для очистки продукта. Имейте в виду, что поверхность изделия должна быть протерта чистой, сухой тканью.
- Не используйте данное изделие в местах с высокой температурой или высокой влажностью (например: ванные комнаты), в идеале, продукт должен быть использован в месте, где нет чрезмерной пыли и не подвергается воздействию прямых солнечных лучей.
- Не вставляйте посторонние предметы или жидкости в продукт, это может привести к повреждению устройства.
- Воздерживаться от падения продукта или его повреждения от других объектов.
- Не используйте этот продукт в опасных местах.
- В случае ненормальных ситуаций или проблем, возникающих при использовании этого продукта, прекратите сразу его использование.
- Продукт может взорваться, если утилизировать его в огне.
- Немедленно прекратите пользоваться этим устройством, если вы чувствуете аллергическую реакцию или дискомфорт.

Дети
Хранить в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с вашим продуктом или его аксессуарами. Они могут поранить себя или других, и могут случайно повредить устройство. Ваш продукт и его аксессуары могут содержать мелкие детали, которые могут отделяться и создавать опасность удушения.

Утилизация электрического и электронного оборудования
Данный символ означает, что все поставляемое с нашим устройством электрическое и электронное оборудование не должно становится бытовыми отходами, а должно сноситься в соответствующие места для дальнейшей переработки электроустройств. Этим вы помогаете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для вторичной переработки нашего устройства обратитесь, пожалуйста, в свой местный офис, службу утилизации бытовых отходов или по месту приобретения устройства.

Ограниченная гарантия
Если в течении 12 месяцев от даты приобретения устройство или какая-либо его часть окажется дефектной по причине некачественного изготовления или дефекта материала – мы бесплатно починим или заменим его на такое же новое устройство при следующих условиях:
1. Будет предоставлен оригинал счета или квитанция с датой покупки.
2. Lifetrons не несет никакой ответственности за потерю какой-либо информации и не возмещает ущерб по поводу этой потери.
3. Ограниченная гарантия действует, только если вместе с устройством предоставляется доказательство его покупки, выпущенное официальным дилером Lifetrons с указанием даты покупки. Lifetrons оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случае, если данная информация была удалена или изменена после покупки устройства у дилера.
4. Гарантия не покрывает дефекты устройства, причиненные использованием дополнительного или периферийного оборудования, не являющегося продукцией Lifetrons, предназначенной для использования с данным устройством. Гарантия не покрывает повреждений, причиненных неправильной эксплуатацией, неверным обращением, недосмотром или случайной поломкой.
5. Гарантия не покрывает дефекты устройства, причиненные модифицированием, починкой или разборкой со стороны особ, не уполномоченных на то изготовителем.
6. Любой дефектный узел или дефектная часть устройства становятся собственностью изготовителя.

Дополнительная информация
Зарегистрируйте свой продукт Лифетрон на сайте **www.lifetrons.com**.

Пожалуйста, посетите веб-сайт **www.lifetrons.com** или обратитесь в наш сервисный центр **cs@lifetrons.com**, чтобы узнать больше о наших новых продуктах и специальных предложениях.

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Технические характеристики могут быть изменены по собственному решению и усмотрению Lifetrons Switzerland AG и Lifetrons International Limited без предварительного уведомления.

"Lifetrons"является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей: Lifetrons Switzerland AG и Lifetrons International Limited. Все прочие торговые марки и названия продуктов, перечисленные здесь, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками, принадлежащие их владельцам, что признается настоящим и признанным в качестве таковых. ©Copyright 2014 Lifetrons Switzerland AG и Lifetrons International Limited. Все права защищены.

Данная инструкция была первоначально составлена на английском языке и впоследствии была переведена на другие языки. Точность последующего перевода не может быть гарантирована. В случае конфликта между английской версией и версией на другом языке, приоритет имеет версия на английском языке.

簡中 使用手冊

感谢您购买Lifetrons® Pro Travel双槽USB多国通用转接器，本产品可于全球超过150国使用。这份使用手册详细列述了产品使用步骤及安全预防措施。请详细阅读，确保您正确的使用本产品，延长产品寿命。

产品包装内含物品
- Pro Travel双槽USB多国通用转接器
- AC转接插头4个: 美国/欧洲/澳洲/英国
- Lightning™线缆1条（苹果设备同步传输及充电专用，长度为50cm）
- micro-USB充电线1条 (充电使用, 长度为50cm)
- 旅行用收纳袋
- 使用手册

适用于下列设备
- 本产品内所附的 Lightning™ 线缆适用于最新款式 Apple产品
- 本产品内所附的 micro-USB 充电线适用于多数智能型手机及 micro-USB 规格产品
- 将您的笔记本电脑，照相机或者其他两脚规格（无接地要求）的旅行用电器连接于多国通用插座上，瞬间最大功率为 AC 230V/800W 或 AC 110V/380W

产品特点
- 多国通用插座可使用于全球超过150个国家的AC规格插头**
- 4个AC转接插头能使用于全球超过150个国家
- 可连接笔记本电脑或其它两脚规格的电子产品，特别设计，瞬间最大功率为 AC 230V/800W或是 AC 110V/380W
- 快速充电科技，提供最大输出电流DC 5V/4.2A
- 20W双槽USB端口可同时支持2个行动装置进行充电
- 另附有 Lightning™ 传输充电线和 micro-USB充电线
- 适用于 iPod®，iPhone®，iPad®
- 保险丝零件提供额外保护

**请勿使用8.7mm的南非插头

产品规格
- 输入功率: AC 100V-240V，50Hz/60Hz 0.6A
- 双槽USB输出: DC 5V，4.2A (最大为20W)
- 最大功率: AC 230V/800W或是AC 110V/380W
- 体积: 43 x 53 x 85mm
- 重量: 125g
- 保险丝规格: T5AH

如何使用

A. 多国通用转接插座
1. 请确保本产品规格符合您希望在当地使用的电器插座。
2. 将转换插头轻轻滑入转接器后方的插座孔中。
3. 将转接器插入墙上的插座。
4. 将电子产品的电源供应孔连接至转接器上。

请注意: 本产品不提供电源或电压交换功能。请确保您所使用的变压器或电源供应器支持您所在地区所供应的电压。

B. USB端口
1. 您可以将本产品所附的Lightning™传输充电线或是micro-USB充电线接到USB端口和您的电子装置上，开始进行充电

请注意: USB提供最大输出电压5V给电子装置充电使用。某些USB传输/充电线只具备数据传输功能，而无法做为充电线使用。

C. 更换保险丝
1. 在更换保险丝之前,请先将所有电子装置自转接器上拔除，当连接器与任何电源供应器连结时，请勿更换保险丝。
2. 使用工具将位于转接器上方位置，标有 "FUSE T5 A"的外盖拉起打开。
3. 轻轻的将外盖整个往外推。
4. 移除旧保险丝并更换新保险丝。将新保险丝放置于原本的相同位置，当您正确安装完毕时，只会看到保险丝的金属部分。
5. 以垂直方式将外盖置放至转接器上，同时避免移动到保险丝。
6. 轻压外盖使其充分闭合。

请注意: 适用于本产品的保险丝标准规格为5A,如果您想要购买替换用的保险丝，请与我们的顾客服务中心联络。

安全守则
為確保安全，請先詳細閱讀及遵守以下的安全守則:
- 本產品並非變壓器。
- 請勿使用於功率超過AC 230V/800W及 AC 110V/380W的電子產品上。
- 請勿任意丟擲或摔落本產品。
- 請正確移除活動插頭，不正確的移除方式可能會損壞電子裝置。
- 如未使用時，請將電子裝置自轉接器上移除。
- 當暴風雨或打雷時，請將本產品自牆上插座拔除。
- 任何邊緣切割位、不平滑的表面、金屬零件、配件或包裝均有可能因意外而引致流血或受傷，請務必小心使用。 不可將本產品置於口中。
- 請勿擅自改裝、修理或拆除此產品。不適當的處理可能導致電線短路、產品損壞甚至火災。曾被擅自改動的產品，均會失去保養效力。
- 請勿使用任何清潔劑或液體來清潔揚聲器的表面，本產品只可使用幹布清潔。
- 請勿在高溫或濕度高的地方（如浴室）使用本產品，請在較少塵土的位置使用本產品，不得暴露在諸如日照、火烤或類似的過熱環境中。
- 請勿將異物或液體放進產品，這可能會損壞產品。
- 請儘量避免本產品跌落、碰撞或被過分加壓。請勿於危險的環境下使用
- 如在使用時發生任何異常現象，請立即停止使用本產品。
- 本產品棄置在明火中可能會引起爆炸。
- 若发生过敏反应或感到不适，请立即停止使用本装置。

儿童
不要让儿童接触。不要让儿童玩本产品或其配件。这可能会导致伤害到自己或他人，或者意外地损坏产品。产品或其附件所包含的若干小部件可能会脱落，从而导致儿童窒息的危险。

正确弃置电子用品
如在本产品的电气和电子设备上标有这个符号，则表示该设备不应被视为一般家居垃圾处理。相反，该设备应交到适当的收集点作循环回收处理。通过正确的弃置，您保护了环境和人们的健康，防止了因弃置不当而产生的负面后果。关于本产品的回收方法，请联系您当地的市政办事处、家居垃圾处理中心或您购买本产品的商铺。

保养及支持服务
本产品提供十二个月保养。若在保养期内，本产品在正常使用和服务情况下因设计、材料或工艺缺陷而出现操作问题而需要保养服务，Lifetrons将根据以下的条款决定本产品需要进行维修或更换:
1. 请出示当日购买的发票或收据，以及有问题的产品。
2. Lifetrons不会就任何类型数据的损失负责，也不会向您补偿任何这些损失。
3. 要保养本产品，必须出示由Lifetrons授权的经销商为原购买者发出列有购买日期的原购买证明。如果在购买本产品后，保养单被撤换或修改，Lifetrons保留拒绝保养的权利。
4. 对于因使用非Lifetrons的原厂配件或周边装置而导致的产品问题，本公司不会提供保养。对于因使用不当、滥用、疏忽或意外损坏所造成的破损，本公司均不会提供保养。
5. 对于因未经Lifetrons授权而擅自改装、维修或拆装产品而导致的问题，本公司不会提供保养。
6. 任何有问题的更换下来的零件均属于Lifetrons的财产。

查詢更多資料
您可到我们的网站 **www.lifetrons.com** 在线登记您的Lifetrons产品。

请访问我们的网站 **www.lifetrons.com** 或发电邮到 **cs@lifetrons.com** 与我们的客户服务中心联系，以了解更多有关我们的新产品和特价优惠。

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited对产品规格变更可以自行决定，恕不另行通知。

"Lifetrons" 是Lifetrons Switzerland AG或Lifetrons International Limited所拥有的商标或注册商标。所列的所有其他品牌和产品名称是其各自所有者所拥有的商标或注册商标，特此声明和确认。©版权所有2014年Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited。保留所有权利。

本使用手册原以英文编写，并在随后翻译至其他语言。翻译语言的准确性不能保证。若英文版本与其他语言版本存在任何歧义，概以英文版为准。

繁中 使用手冊

感謝您購買Lifetrons® Pro Travel雙槽USB多國通用轉接器，本產品可於全球超過150國使用。這份使用手冊詳細列述了產品使用步驟及安全預防措施。請詳細閱讀，確保您正確的使用本產品，延長產品壽命。

產品包裝內含物品
- Pro Travel雙槽USB多國通用轉接器
- AC轉接插頭4個: 美國/歐洲/澳洲/英國
- Lightning™線纜1條（蘋果設備同步傳輸及充電專用，長度為50cm）
- micro-USB充電線1條 (充電使用, 長度為50cm)
- 旅行用收納袋
- 使用手冊

適用於下列設備
- 本產品內所附的 Lightning™ 線纜適用於最新款式 Apple產品
- 本產品內所附的 micro-USB充電線適用於多數智慧型手機及 micro-USB 規格產品
- 將您的筆記型電腦，照相機或者其他兩腳規格（無接地要求）的旅行用電器連接于多國通用插座上，瞬間最大功率為 AC 230V/800W 或 AC 110V/380W

產品特點
- 多國通用插座可使用於全球超過150個國家的AC規格插頭**
- 4個AC轉接插頭能使用於全球超過150個國家
- 可連接筆記型電腦或其它兩腳規格的電子產品，特別設計，瞬間最大功率為AC 230V/800W或是AC 110V/380W
- 快速充電科技，提供最大輸出電流DC 5V/4.2A
- 20W雙槽USB埠可同時支援2個行動裝置進行充電
- 另附有 Lightning™ 傳輸充電線和 micro-USB充電線
- 適用於 iPod®，iPhone®，iPad®
- 保險絲零件提供額外保護

**請勿使用8.7mm的南非插頭

產品規格
- 輸入功率: AC 100V-240V, 50Hz/60Hz 0.6A
- 雙槽USB輸出: DC 5V, 4.2A (最大為20W)
- 最大功率: AC 230V/800W或是AC 110V/380W
- 體積: 43 x 53 x 85mm
- 重量: 125g
- 保險絲規格: T5AH

如何使用

A. 多國通用轉接插座
1. 請確保本產品規格符合您希望在當地使用的電器插座。
2. 將轉換插頭輕輕滑入轉接器後方的插座孔中。
3. 將轉接器插入牆上的插座。
4. 將電子產品的電源供應孔連接至轉接器上。

請注意: 本產品不提供電源或電壓交換功能。請確保您所使用的變壓器或電源供應器支援您所在地區所供應的電壓。

B. USB埠
1. 您可以將本產品所附的Lightning™傳輸充電線或是micro-USB充電線接到USB埠和您的電子裝置上，開始進行充電

請注意: USB提供最大輸出電壓5V給電子裝置充電使用。某些USB傳輸/充電線只具備資料傳輸功能，而無法做為充電線使用。

C. 更換保險絲
1. 在更換保險絲之前，請先將所有電子裝置自轉接器上拔除，當連接器與任何電源供應器連結時，請勿更換保險絲。
2. 使用工具將位於轉接器上方位置，標有 "FUSE T5 A"的外蓋拉起打開。
3. 輕輕的將外蓋整個往外推。
4. 移除舊保險絲並更換新保險絲。將新保險絲放置于原本的相同位置，當您正確安裝完畢時，只會看到保險絲的金屬部分。
5. 以垂直方式將外蓋置放至轉接器上，同時避免移動到保險絲。
6. 輕壓外蓋使其充分閉合。

請注意: 適用於本產品的保險絲標準規格為5A，如果您想要購買替換用的保險絲，請與我們的顧客服務中心聯絡。

安全守則
為確保安全，請先詳細閱讀及遵守以下的安全守則:
- 本產品並非變壓器。
- 請勿使用於功率超過AC 230V/800W及 AC 110V/ 380W的電子產品上。
- 請勿任意丟擲或摔落本產品。
- 請正確移除活動插頭，不正確的移除方式可能會損壞電子裝置。
- 如未使用時,請將電子裝置自轉接器上移除。
- 當暴風雨或打雷時,請將本產品自牆上插座拔除。
- 任何邊緣切割位、不平滑的表面、金屬零件、配件或包裝均有可能因意外而引致流血或受傷，請務必小心使用。 不可將本產品置於口中。
- 請勿擅自改裝、修理或拆除此產品。不適當的處理可能導致電線短路、產品損壞甚至火災。曾被擅自改動的產品，均會失去保養效力。
- 請勿使用任何清潔劑或液體來清潔揚聲器的表面，本產品只可使用幹布清潔。
- 請勿在高溫或濕度高的地方（如浴室）使用本產品，請在較少塵土的位置使用本產品，不得暴露在諸如日照、火烤或類似的過熱環境中。
- 請勿將異物或液體放進產品，這可能會損壞產品。
- 請儘量避免本產品跌落、碰撞或被過分加壓。請勿於危險的環境下使用
- 如在使用時發生任何異常現象，請立即停止使用本產品。
- 本產品棄置在明火中可能會引起爆炸。
- 若發生過敏反應或感到不適，請立即停止使用本裝置。

兒童
不要讓兒童接觸。不要讓兒童玩本產品或其配件。這可能會導致傷害到自己或他人，或者意外地損壞產品。產品或其附件所包含的若干小部件可能會脫落，從而導致兒童窒息的危險。

正確棄置電子用品
如在本產品的電氣和電子設備上標有這個符號，則表示該設備不應被視為一般家居垃圾處理。相反，該設備應交到適當的收集點作回圈回收處理。通過正確的棄置，您保護了環境和人們的健康，防止了因棄置不當而產生的負面後果。關於本產品的回收方法，請聯繫您當地的市政辦事處、家居垃圾處理中心或您購買本產品的商鋪。

保養及支援服務
本產品提供十二個月保養。若在保養期內，本產品在正常使用和服務情況下因設計、材料或工藝缺陷而出現操作問題而需要保養服務，Lifetrons將根據以下的條款決定本產品需要進行維修或更換:
1. 請出示當日購買的發票或收據，以及有問題的產品。
2. Lifetrons不會就任何類型資料的損失負責，也不會向您補償任何這些損失。
3. 要保養本產品，必須出示由Lifetrons授權的經銷商為原購買者發出列有購買日期的原購買證明。如果在購買本產品後，保養單被撤換或修改，Lifetrons保留拒絕保養的權利。
4. 對於因使用非Lifetrons的原廠配件或周邊裝置而導致的產品問題，本公司不會提供保養。對於因使用不當、濫用、疏忽或意外損壞所造成的破損，本公司均不會提供保養。
5. 對於因未經Lifetrons授權而擅自改裝、維修或拆裝產品而導致的問題，本公司不會提供保養。
6. 任何有問題的更換下來的零件均屬於Lifetrons的財產。

查询更多资料
您可到我們的網站 **www.lifetrons.com** 在線登記您的Lifetrons產品。

請訪問我們的網站 **www.lifetrons.com** 或發電郵到 **cs@lifetrons.com** 與我們的客戶服務中心聯繫，以瞭解更多有關我們的新產品和特價優惠。

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited對產品規格變更可以自行決定，恕不另行通知。

"Lifetrons" 是Lifetrons Switzerland AG或Lifetrons International Limited所擁有的商標或註冊商標。所列的所有其他品牌和產品名稱是其各自所有者所擁有的商標或註冊商標，特此聲明和確認。©版權所有2014年Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited。保留所有權利。

本使用手冊原以英文編寫，並在隨後翻譯至其他語言。翻譯語言的準確性不能保證。若英文版本與其他語言版本存在任何歧義，概以英文版為準。

日本語 取扱説明書

Lifetrons® Pro Travelデュアル USBユニバーサルアダプターを購入いただきありがとうございます。このアダプターは150ヶ国以上でご使用頂けます。このユーザーガイドでは操作手順および安全上の注意について説明致します。製品を正しくお使いいただくために本書をお読みになった後は、お手元に保管してください。

同封内容
- Pro Travelデュアル USBユニバーサルアダプター
- 4つの互換可能なACプラグ: アメリカ/EU (欧州連合)/AU(アフリカ連合)/英国
- ライトニングケーブル 1本(同期と充電機能、50cm長)
- マイクロUSBケーブル 1本(充電機能、50cm長)
- トラベルポーチ
- ユーザーガイド

互換性
- 付属のライトニングケーブルで最新のAppleデバイスに対応
- ほとんどのスマートフォンに対応、また付属のマイクロUSBケーブルによりマイクロUSBデバイスにも対応
- 最大800W(230V電源)または380W(110V電源)のユニバーサルコンセントに、ラップトップ、カメラあるいはアースを繋いでいない２極のトラベル用電化製品を接続します

機能
- ユニバーサルコンセントは150ヶ国以上のほとんどのACプラグに対応します**
- 150か国以上で使用されているものに対応する４つの互換可能なACプラグ
- 最大800W(230V電源)または380W(110V電源)の電源に、ラップトップまたは2極のアースが繋がれてないの電子機器を接続するように設計されています
- 最大5V電源、4.2Aまでの高速充電技術
- 20Wのデュアル USBポートで2機のモバイルデバイスを同時に充電します
- Lightning™ケーブルおよびマイクロ USBケーブルが付属
- iPod®、 iPhone®、 iPad®用に設計
- ヒューズのコンパートメントがさらなる保護を提供します。

**8.7mm の南アフリカのプラグでは作動しません

仕様
- 入力電源: 100V-240V電源、50Hz/60Hz 0.6A
- デュアルUSB出力: 5V電源、4.2A (最大20W)
- 最大電源: 800W(230V電源)あるいは380W(110V電源)
- 寸法: 43×53 x 85mm
- 重量: 125g
- ヒューズ: T5AH

使い方

A. ユニバーサルコンセント
1. デバイスを使用したい国の電気コンセントにアダプターが一致することを確認してください。
2. 取外し可能なプラグをアダプターの背面の開放スロットに滑り込ませてください。
3. 壁のコンセントにアダプターを差し込んでください。
4. アダプターにお使いの電子機器の電源ピンを接続してください。

次のことにご注意ください: このアダプターは電源供給や変圧機能が付いておりません。変圧器または電源が当該国の電圧に対応していることを確かめてください。

B. USBポート
1. 付属のLightning™ケーブルまたはマイクロUSBケーブルによってUSBポートに接続することにより、電子機器を充電できます。

次のことにご注意ください: USB出力は電子機器を充電するため最大5Vの電圧を供給します。USBケーブルの種類によっては充電ケーブルとしてではなくデータ転送ケーブルのような機能だけの場合があります。

C. ヒューズの交換
1. ヒューズを交換する前にすべてのデバイスからアダプターを取り外してください。アダプターがなんらかの電源に接続されている間はヒューズを交換しないでください。
2. ツールを使用してアダプターの上にある"FUSE T5 A"とラベルの付いたカバーを持ち上げて外してください。
3. カバーを優しく引っ張って完全に外してください。
4. 古いヒューズを取外し、新しいヒューズと交換してください。正確な同じ位置に新しいヒューズを入れてください。適切に取り付けられた場合はヒューズの金属部分だけが見えるはずです。
5. カバーを垂直方向にアダプターに戻して、ヒューズを動かさないようにしてください。
6. 正しい場所へカバーを優しく押し戻してください。

次のことにご注意ください: アダプターの標準ヒューズは5Aです。交換用ヒューズをご購入なさりたい場合は当社顧客サービス・センターにご連絡ください。

安全上のご注意
本製品を正しくかつ安全にお使いいただくため、このガイドに記載されている注意事項や使い方をお守りください。
- これは変圧器ではありません。
- 800W(230V電源)または380W(110V電源)を超えてご使用はなさらないでください。
- 製品を落としたり投げたりしないでください。
- スライド・オン式プラグを適切に取り外してください。不適當な取外し方をすると機器が破損する場合があります。
- 使用しないときは機器を電源から抜いてください。
- 外が嵐または雷の際は、壁ソケットから製品を取り外してください。
- 怪我や損傷を防ぐため、尖った角や、でこぼこした表面、金属部分、アクセサリーやパッケージにご注意ください。また、本製品を口の中に入れないでください。
- 本製品を改造、修理または分解しないでください。出火や感電、故障などの原因となり、製品保証が受けられなくなります。
- 本製品のお手入れに液體を使わないでください。汚れているときは、乾いた布でふき取ってください。
- 風呂場など高温になる場所や濕気の多い場所などで使用しないでください。また、ほこりの多い場所や、直射日光の當たる場所で使用しないでください。
- 異物や液體を本製品に挿入しないでください。故障の原因となります。
- 本體を持ち運ぶときは他のものとぶつからないように、そして落とさないように注意して持ち運んでください。
- 本製品を危険な場所で使用しないでください。
- 本製品を使用中に異常や問題が発生した場合は、直ちに使用を中止してください。
- 爆発の危険性があるので、火の中への投げ入れたりしないでください。
- アレルギー反応が起こったり、不快感を感じた場合、直ちに使用を中止してください。

幼児
本製品は幼児の手が届かないところに保管し、本製品やアクセサリーで遊ばせないようにしてください。本人や周りの人が怪我をする恐れがあると上に、誤って本製品を損傷する恐れがあります。本製品及びアクセサリーには、外れて窒息事故につながる恐れのある小さな部品が含まれている可能性があります。

電化製品、電子製品の破棄方法について
本製品を一般ゴミなどと一緒に廃棄せず、リサイクル回収場所に正しく廃棄してください。正しく破棄することで環境及び人体への悪影響を防ぐことができます。不要になった本製品は、本製品を購入された販売店にお持ちいただくか、回収を行っている自治体の指示に従って廃棄してください。

製品保証
本製品をお買い上げ頂いてから１２ヶ月以内に、本製品またはその一部に、製造不良や材質の欠陥による不具合が発見された場合、以下の条件で、無料で修理あるいは同じ製品とお取り替え致します。：
1. ご購入日の日付入りのオリジナルの請求書かレシートが不具合製品と共に提示されること。
2. ライフトロンズはいかなる情報の損失にも責任は負わず、それに対する一切の補償もしません。
3. 本保証は修理または交換を希望する製品と共に、ライフトロンズ正規代理店が発行した日付入りのオリジナルのレシートが提示された場合のみ有効となります。レシートに日付が入っていなかったり、改ざんされたりした場合、本保証は適用されません。
4. 本製品用に作られたライフトロンズブランドのオリジナルアクセサリー以外のアクセサリーや周辺機器を使用したことに起因する製品の不具合は本保証の対象にはなりません。また、誤用、乱用、不注意や事故による損傷に起因する故障も本保証の対象にはなりません。
5. メーカーにより認定を受けた者以外の者が改造、修理、分解したことによる製品の不具合は本保証の対象となりません。
6. 交換された不具合製品または部品はメーカーの所有物となります。

その他の情報
お買い上げの製品をこちらのサイト **www.lifetrons.com** で登録して下さい。

新製品や特別価格についての情報は当社のウェブサイト**www.lifetrons.com**をご覧頂くか、カスタマーサービス **cs@lifetrons.com** までお問い合わせください。

"Made for iPod", "Made for iPhone", and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

iPad®, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, and iPod touch® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning™ is a trademark of Apple Inc.

製品の仕様はライフトロンズ・スイッツァランドAGおよびライフトロンズ・インターナショナル・リミテッドの独自の決定および裁量にて予告なく変更されることがあります。

「ライフトロンズ（Lifetrons）」は、ライフトロンズ・スイッツァランドAGまたはライフトロンズ・インターナショナル・リミテッド所有の商標もしくは登録商標です。本書に挙げられているその他のブランド名、商品名は、それぞれ該当の商標もしくは登録商標の権利所持者が保有するものであり、本書をご覧になるにあたっては、それを認